

Anonimizētā versija

Tulkojums

C-291/23 – 1

Lieta C-291/23 [Hantoch] ¹

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu

Iesniegšanas datums:

2023. gada 8. maijs

Iesniedzējtiesa:

Landgericht Düsseldorf (Vācija)

Datums, kurā pieņemts iesniedzējtiesas nolēmums:

2023. gada 27. aprīlis

Prasītāja:

LS

Atbildētājs:

PL

[..]

Landgericht Düsseldorf [Diseldorfas apgabaltiesas]

Lēmums

Lietā

LS, [..] Diseldorfas,

prasītāja,

[..]

[..]

¹ Šis lietas nosaukums ir izdomāts. Tas neatbilst neviena lietas dalībnieka reālajam personvārdam vai nosaukumam.

pret

PL, [...], [...] Diseldorfa,

atbildētājs,

[..]

[..]

1. *Zivilkammer des Landgerichts Düsseldorf* [Diseldorfas apgabaltiesas
1. civillietu palāta]
2023. gada 27. aprīlī
[..]

nolēma:

Atbilstoši LESD 267. pantam uzdot Eiropas Savienības Tiesai šādu jautājumu
prejudiciālā nolēmuma sniegšanai:

Vai, interpretējot Regulas (ES) Nr. 650/2012 10. pantu saistībā ar jautājumu
par to, vai mantojumā ietilpstošā manta atradās tās tiesas dalībvalstī, kurā
tiek celta prasība, ir jāņem vērā mantojuma atstājēja miršanas brīdis vai
prasības celšanas diena?

[..]

Pamatojums

I.

Puses ir 2017. gada 18. martā mirušā mantojuma atstājēja (turpmāk tekstā –
“mantojuma atstājējs”) pēcnācēji. Atbildētājs ir vienīgais mantojuma atstājēja
mantinieks, pamatojoties uz 2015. gada 13. maijā notariāli apliecināto testamentu.
Mantojuma atstājējs bija dzimis Ēģiptē, un ilgus gadus viņš dzīvoja un strādāja
Vācijā, kur arī izveidoja ģimeni. Viņam bija gan Vācijas, gan Ēģiptes pilsonība.
Pēc profesionālās darbības pārtraukšanas mantojuma atstājējs galvenokārt
uzturējās Ēģiptē, kur viņš arī nomira. Tomēr arī šajā laikposmā viņam bija Vācijas
veselības apdrošināšana un viņš saņēma Vācijas vecuma pensiju. Viņš šo summu
saņēma, pārsūtot to uz savu Ēģiptes kontu, izmantojot tikai šim nolūkam atvērtu
kontu [...]. Ņemot vērā to, ka viņš saņēma vecuma pensiju no Vācijas medicīnas
darbinieku pensiju shēmas, viņam bija jāmaksā nodokļi arī Vācijā. Mantojuma
atstājēja nāves brīdī *Apo* bankā bija konstatējams konta atlikums, kas prasības
iesniegšanas brīdī jau bija likvidēts.

Prasītāja pret atbildētāju [...] izvirza informēšanas un samaksas prasījumus saistībā ar prasījumu par neatņemamo daļu. Viņa apgalvo, ka *Landgericht Düsseldorf* ir starptautiskā jurisdikcija. Mantojuma mantošanas brīdī mantojuma atstājējam papildus konta atlikumam *Apo* bankā esot bijuši aktīvi Vācijā, jo īpaši nodokļu atmaksas prasījumi pret *Finanzamt* [nodokļu pārvaldi] un atmaksas prasījumi pret privāto veselības apdrošināšanu.

Atbildētājs apstrīd starptautisko jurisdikciju.

II.

Atbilstoši Regulas (ES) Nr. 650/2012 4. pantam starptautiskā jurisdikcija ir atkarīga no tā, kur mantojuma atstājējam bija pastāvīgā dzīvesvieta viņa nāves brīdī. Saskaņā ar pašreizējiem lietas un strīdus apstākļiem ir jāpieņem, ka šī pastāvīgā dzīvesvieta atrodas Ēģiptē. [...]

Mantojuma atstājējs bija dzimis Ēģiptē, ilgu laiku dzīvoja un strādāja Vācijā, kā arī šeit izveidoja ģimeni. Viņam neapšaubāmi bija Vācijas un Ēģiptes valstspiederība, un prasītāja nav detalizēti pierādījusi, ka un kad viņš ir atteicies no Ēģiptes valstspiederības. Pēc savas profesionālās darbības pārtraukšanas mantojuma atstājējs galvenokārt uzturējās Ēģiptē. Viņam gan joprojām bija Vācijas veselības apdrošināšana un viņš saņēma vecuma pensiju. Naudu viņš pārskaitīja uz savu Ēģiptes kontu, izmantojot kontu *Apo* bankā, kas tika uzturēts tikai šim nolūkam, izmantojot nepārtrauktu pastāvīgu maksājuma uzdevumu. Tā kā viņš saņēma vecuma pensiju no Vācijas medicīnas darbinieku pensijas shēmas, viņam nodokļi bija jāmaksā arī Vācijā. Tomēr šis un citi apstākļi neliecina par to, ka mantojuma atstājēja galvenais interešu centrs nāves brīdī būtu atradies Vācijā. Ar to, ka mantojuma atstājējs bija reģistrēts Diseldorfā, pēc tiesas domām, nepietiek. Tiesas ieskatā [...] tas, ka mantojuma atstājējam vairs nepiederēja dzīvoklis [...], izriet no pielikuma [...], kurā bijušais izīrētājs norādīja, ka viņam nav mirušā jaunās adreses, un lūdza pārsūtīt pastu. Tas, ka viņš saglabāja atbildētājas prakses adresi kā kontaktadresi, arī nepierāda, ka viņa galvenais interešu centrs atrodas Vācijā. Prasītāja nav pierādījusi, ka mirušajam Vācijā būtu bijuši kādi kustami vai nekustami aktīvi, izņemot kontu *Apo* bankā un veselības apdrošināšanu un vecuma pensiju medicīnas darbinieku apvienībā. Prasītāja arī neko nenorāda par to, cik regulāri mantojuma atstājējs uzturējās Vācijā un kāda saziņa viņam bija ar ģimeni. Ņemot vērā to un pamatojoties uz atbildētāja sniegto informāciju, ir jāpieņem, ka viņš sākotnēji pēc profesionālās darbības pārtraukšanas reizi gadā ceļoja uz Vāciju, bet kopš 2015. gada Vācijā nav bijis.

Pakārtoti, starptautiskā jurisdikcija saskaņā ar Regulas Nr. 650/2012 10. pantu ir atkarīga no tā, kur atrodas mantojumā ietilpstošā manta, un saskaņā ar vispārējo viedokli tiesas, kurā ir celta prasība, jurisdikcija attiecas tikai uz dalībvalstī esošo mantojumā ietilpstošo mantu, kas rada mantojuma sadrumstalotības vai mantojuma procesuālas sadalīšanas risku [...].

Saistībā ar Regulas Nr. 650/2012 10. panta a) apakšpunktu ir strīds par to, kāds laika brīdis ir jāņem vērā, lai vērtētu, vai “mantojumā ietilpstošā manta atrodas dalībvalstī”. Šajā ziņā tiek pausts gan viedoklis, ka noteicoša nozīme ir nāves brīdim [...], gan viedoklis, ka noteicoša nozīme ir prasības celšanas brīdim [...].

III.

Atbildei uz šo jautājumu ir būtiska nozīme, lai noteiktu palātas jurisdikcijas apjomu šajā strīdā, jo Vācijā kā dalībvalstī esošo mantojumā ietilpstošo mantu jebkurā gadījumā veidoja mantošanas brīdī pastāvošais konta atlikums *Apo* bankā, kas tomēr prasības iesniegšanas brīdī jau bija likvidēts.

[..]

DARBBA VERSIJA